

1987

## Kathleen J. LaBahn: Anna Seghers' Exile Literature. The Mexican Years (1941-1947)

Alexander Stephan  
*University of Florida*

Follow this and additional works at: <https://newprairiepress.org/gdr>



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-Share Alike 4.0 License](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).

---

### Recommended Citation

Stephan, Alexander (1987) "Kathleen J. LaBahn: Anna Seghers' Exile Literature. The Mexican Years (1941-1947)," *GDR Bulletin*: Vol. 13: Iss. 2. <https://doi.org/10.4148/gdrb.v13i2.832>

This Review is brought to you for free and open access by New Prairie Press. It has been accepted for inclusion in *GDR Bulletin* by an authorized administrator of New Prairie Press. For more information, please contact [cads@k-state.edu](mailto:cads@k-state.edu).

and world.

Stephan: Kathleen J. LaBahn: Anna Seghers' Exile Literature. The Mexican  
Kathleen J. LaBahn, Anna Seghers' Exile Literature. The Mexican Years (1941-1947).  
American University Studies. Series I, vol. 37.  
New York: Peter Lang, 1986.

The scholarship of Brandes's study is unusually solid throughout; she establishes with admirable clarity the parameters of her structural approach, and is most successful in examining the several works in question within her typological frame. The whole is exemplary of the methods of structural analysis. I am impressed by the care with which Brandes attends to her methodological system, and convinced by her results. But I remain, finally, nagged by the question of how these works would fare if removed from the GDR context. Within it, they are striking and often bold, and some describe a quantum leap that is quite thrilling; but how do they compare to other works that ask similar questions and utilize similar techniques? If GDR fiction has caught up with Western (post)modernism, a corollary could also be said to be true: the alienation of the individual, the crisis of language, and the discrepancy between base and superstructure have penetrated the collective consciousness of the GDR. But I am writing myself into a paradox here--insisting on a shared universality in the contemporary human condition that is, however, idiosyncratic in its literary reflection. This is perhaps unfair to Ute Brandes, whose project clearly does not set out to address these issues, and who concludes, quite correctly, that "...die DDR-Literatur trotz dieser Öffnung zur Pluralität noch ganz sie selbst in ihren idealistisch-moralischen Aspekten (ist)" (214-215). My questions should thus be seen as testimony to the beneficial provocation of her volume rather than construed as criticism.

Marilyn Sibley Fries  
University of Michigan

Es gab einmal eine Zeit in Deutschland, in der angehende Wissenschaftler ihre Dissertationen im Privatdruck vervielfältigen ließen und den größeren wissenschaftlichen Bibliotheken zur Verfügung stellten. Ein Vorteil dieses Verfahrens war, daß sich der/die Doktorand/in nicht mit einem Verleger abzugeben brauchte, der als Geschäftsmann mit Auslagenziffern und Absatzquoten zu rechnen hat und seinen Autoren einen entsprechend hohen Druckkostenzuschuß abverlangt. Ein anderer Vorteil lag darin, daß die begrenzten Mittel der Universitätsbibliotheken nicht durch den Ankauf von zumeist krass überbewerteten Büchern strapaziert wurden.

Kathleen J. LaBahn hat 1983 an der Washington University mit einer Dissertation promoviert, die offensichtlich der vorliegenden Studie in der Lang-Reihe American University Studies zuvordere liegt. Ich kenne diese Dissertation nicht, aber man kann davon ausgehen, daß sie solide gearbeitet ist. Deutlich umrissen und klar eingegrenzt ist das Thema, durchsichtig der Aufbau, korrekt die Zitierweise und einigermaßen komplett die Bibliographie. In zwei Kapiteln wird auf die Aktivitäten der Exilanten in Mexiko eingegangen. Einzelanalysen sind Texten wie "Der Ausflug der toten Mädchen", "Das Ende" und "Die Saboteure" gewidmet. In einem gesonderten Abschnitt wird auf Anna Seghers Essays eingegangen.

Überarbeitet oder nicht - zu einem Buch, das der Exil- und Seghersforschung neue Impulse gibt, ist diese Dissertation nicht geworden. Dazu verbleiben die Textanalysen zu sehr im lästig abgesteckten Rahmen der Segher-Interpretationen. Dazu fehlt es aber auch an Archiv- und Quellenforschung. Dabei hätte sich gerade auf diesem Gebiet einiges tun lassen: So

zum Beispiel in den USA, wo sich in einer ganzen Reihe von sehr verschiedenartigen Archiven eine Fülle von Unterlagen zum Druck und zur Rezeption so berühmter Romane wie Das siebte Kreuz und Transit finden läßt, ganz zu schweigen von biographischen Details, unbekanntem Drehbüchern, verloren geglaubten Bühnentexten und verschollenen Versionen einer Kurzgeschichte. Oder auch in Mexiko, wo bislang noch kaum in Regierungsarchiven und Zeitungsredaktionen gesucht wurde. Und natürlich in der DDR, wo - um nur ein Beispiel zu nennen -, jahrelang die ebenerst teilweise publizierte Briefwechsel zwischen Anna Seghers und ihren New Yorker Kontaktleuten Wieland Herzfelde und F. C. Weiskopf zugänglich waren.

Im Klappentext von Kathleen J. LaBahns Studie steht geschrieben, daß die Verfasserin in Tübingen und bei der, von Hans Albert Walter freilich lange Jahre vernachlässigten und heruntergewirtschafteten "Arbeitsstelle für deutsche Exilliteratur" in Hamburg "research" betrieben habe. Es wäre schön, wenn sie sich jetzt ohne den Druck, eine Dissertation produzieren zu müssen, noch einmal in Ruhe an diesen und anderen Orten nach Material und Ideen zu den mexikanischen Exiljahren Anna Seghers umsehen könnte. Zu finden gäbe es da nämlich, das würde sie schon bald merken, eine ganze Menge.

Alexander Stephan  
University of Florida

DDR-Literatur '85 im Gespräch. Siegfried Rönisch ed. Berlin: Aufbau-Verlag, 1986. 355 pp.

The question do poets and writers presage ideas and social change or reflect the Zeitgeist can't be conclusively answered, particularly not for a controlled society where denied publications are an additional unknown. Yet some trends present in DDR-Literatur '85 im Gespräch seem to

The editor states that this is the third of such literary discussions which do not propose to be in-depth critical assessments of the year's writings but merely hope to raise issues and suggest perspectives. That this volume does. A bibliography of belletristic and scholarly literary publications during 1985 is included.

Several encompassing essays provide breadth which reviews of individual publications can't. Of particular interest seem Christel Berger's "Die Zeit des Faschismus in der DDR-Prosa 1985," Klaus Schuhmann's "Lagebericht zur ökologischen Situation - Beobachtungen zur Lyrik der achtziger Jahre," and Klaus Hammer's "Erzählen vom Reisen." Three additional essays on juvenile literature, radio plays, and the role of women in contemporary class struggles are interesting but reveal less that is new in social attitude.

Christel Berger presents her reflections carefully and thoughtfully. She discusses at greater length Günther Rücker and his stories Herr von De. Hilde, das Dienstmädchen (1984) and Anton Popper und andere Erzählungen (1985), as well as Gerhard Holtz-Baumert's remembrances of his proletarian childhood in Die pucklige Verwandtschaft. Both books and a third, Erwin Strittmatter's Grüner Juni are also reviewed individually. In these books and others, Berger essentially perceives a greater realism in the depiction of various members of the German people during the Hitler years. Nazi types could be fascinatingly attractive, and not all working class members were aware of the class struggle and the political dangers, nor were they always morally appealing characters. As Berger sums up, "Man versucht genau zu sein, und polemisiert gegen glatte Schablonen." (22)

Klaus Schumann finds that poets of the eighties take a very critical position toward the environmental practices of the state. The push for industrialization during the formative years of the Republic exacted a dear price from